

# Lựa Chọn Nơi Cư Ngụ

Tất cả chúng ta đều có quyền lựa chọn nơi cư ngụ. Phân Tích Việc Trở Ngại cho Nơi Cư Ngụ được Bình Đẳng là một quá trình để nhận diện sự đối xử phân biệt và các trở ngại khác về việc lựa chọn nơi cư ngụ. Sau đó, chúng ta sẽ làm việc với nhau để khai thác một kế hoạch để vượt qua các trở ngại đó.

**BỐN CÁCH THỨC ĐỂ PHÁT BIỂU Ý KIẾN**  
cho PHÂN TÍCH VIỆC TRỞ NGẠI CHO NƠI CƯ NGỰ ĐƯỢC BÌNH ĐẲNG  
có trong tất cả các thành phố và các nơi chưa có kế hoạch trong Quận Multnomah

**Có những gì sẽ ngăn trở bạn và thành viên của cộng đồng được lựa chọn nơi cư ngụ cho bạn?\* Xin cho chúng tôi biết qua cách:**

**1. VIẾT THƯ**

City of Portland, Bureau of Housing and Community Development  
Attn: Fair Housing  
421 SW Sixth Avenue, Suite 1100  
Portland, Oregon 97204

**2. GỌI QUA LIÊN MẠNG**

[bhcdinfo@ci.portland.or.us](mailto:bhcdinfo@ci.portland.or.us) (Xin đề "Fair Housing" trong hàng chủ đề)

**3. NHẮN LẠI QUA ĐIỆN THOẠI** tại (503) 823-2375

**4. PHÁT BIỂU Ý KIẾN** tại buổi họp mặt công cộng:

Thứ Tư, ngày 6 tháng 7 vào lúc 6:45 chiều  
Tòa nhà Multnomah, Phòng Board, Lầu 1  
501 SE Hawthorne, Portland

Tại buổi họp mặt công cộng, Hội Đồng Nhà Ở và Phát Triển Cộng Đồng sẽ lắng nghe những lời chứng nhận cho các trở ngại cho nơi cư ngụ được bình đẳng, sự giới hạn về việc lựa chọn nơi cư ngụ và đối xử phân biệt trong việc cư ngụ trong Quận Multnomah dựa trên chủng tộc, màu da, tín ngưỡng, quốc gia, giống, tật nguyền, giới tính, tình trạng vợ chồng, tuổi tác, nguồn lợi tức và/hay tình trạng gia đình (sự hiện diện của trẻ con trong gia đình).

Buổi họp mặt sẽ có thuận tiện cho những người có khó khăn di chuyển. Phục vụ thông dịch và nói bằng hiệu cũng sẽ có sẵn nếu được yêu cầu. Xin liên lạc Ruth Benson, Cục Nhà Ở và Phát Triển Cộng Đồng, (503) 823-2392, (503) 823-6868 (TTY) ít nhất là 7 ngày trước ngày buổi họp nếu bạn cần các dịch vụ này.

**Để biết thêm tin tức về cư ngụ bình đẳng và quá trình của Phân Tích Việc Trở Ngại cho Nơi Cư Ngụ Được Bình Đẳng, viếng thăm [www.portlandonline.com/bhcd](http://www.portlandonline.com/bhcd)**

\*Chúng tôi không có thẩm quyền để chấp thuận, điều tra hay giải quyết khiếu nại về việc đối xử phân biệt cho từng cá nhân. Nếu bạn cảm thấy bị đối xử phân biệt về nơi cư ngụ và muốn làm khiếu nại về vấn đề cư ngụ bình đẳng, xin liên lạc với Hội Đồng Cư Ngụ Bình Đẳng của Oregon tại (503) 223-8197 hay 1-800-424-3247 (TTY) hay HUD tại 1-800-877-0246